

費郵加另埠外元一月每加照月閱元拾費報年全占伍張每沽零  
 洋 南  
**報新匯總**  
**THE UNION TIMES.**  
 號六十二百一牌門九得實祿哥即街事吉坡知星在所行發總 (並茲將人行發印費兼轉報)  
 - PRINTED AND PUBLISHED BY BOEY SIEW CHONG FOR THE "THE UNION TIMES" PRESS LTD.,  
 120, CROSS STREET, SINGAPORE.  
 (號三拾四百三千一第紙聞新)  
 日四廿月五戌庚次歲年二統宣  
 四拜禮號十三月六年十一百九千一歷西

人一生之存亡或乎人之心有病與否。如欲救汝之命長汝須服  
心藥此藥之心能聖舌及汝之心之力有奇效治汝之心不時驚跳  
則汝須防得心病而致危矣如汝覺氣力不足左邊痛疼則汝之心虛  
無疑如汝常覺頭暈眼眩不得熟睡或聞發夢常時見餓腔及喉  
嚥不舒服不能睡在左便手凍足凍呼吸艱苦脚腕有腫則俱由心虛  
所致汝當立刻向本藥房高羅士文之醫心藥餅一盒

此藥餅為各醫生所贊許已愈人不可勝數服後  
你立心刻意然可以保你延年益壽前因吝財不  
購此藥餅之人死以數千計惟願你以此為鑒如  
遇有以上所列各病之一則當即刻買此藥餅一  
盒你即轉購還強五金

留心研究通地球上  
之人三人中必有其  
一有心病者遂用心藥  
得此藥以治此症由此  
觀之勿將你之生命置  
險惟須立刻買此藥餅

然忽病心得人此

ental & Occidental Medical Company.  
WEST 122d STREET,  
NEW YORK N.Y.  
U. S. America.



啟者本藥房開設在本坡於廿數年矣所辦藥料及眼鏡均係上品故遠近馳名其所配製藥料悉由善於泡製之西人監督辦理本藥房所沽之眼鏡係時款精巧色色俱備所有藍晶茶晶綠晶各項色有深淺本坡各處所售全屬眼鏡獨推本藥房為最多亦有華人之款式眼鏡其金圈有九吉叻十四吉叻及十八吉叻者并自製藥水此藥馳名已久居于熱地者宜擦抹之能消暑毒及一切週身發癢又有辟穢藥水以水融化能去一切惡味及疫氣又能殺各樣小虫用之以沐浴亦爽快異常本坡皇家各醫院用之甚多又有電氣箱出兌以手摺

各 項 物 地 由

常有時款

司理人端拿之

本銀行於一千八百六十三年開創於荷京分支  
於海牙加勝吧泗水三寶壟萬浪英勝嗎瓏威地  
峇厘新嘉坡香港其他若英比瑞德澳法美加拿  
大澳大利阿非利加直角并理文北加浪吧東坤  
甸日理望加錫萬仰嗎辰望加錫舊港上海廈門  
檳榔嶼仰光孟買吉里吉打密叻士加浪霧加勝  
止西貢網略日本東京神戶大阪長崎日勝耶蘭  
萬鴉老蘇里加打等處均有代理人本銀行資本  
壹千伍百萬盾實收股本壹千貳百三十拾七萬八  
千壹百盾公積盈餘貳百七拾伍萬四千叁百三  
拾八層九占兩者合共約叻銀壹千零捌拾壹萬  
叁千伍百陸拾元七角本銀行歷經各處紳商迭  
垂關照特為本報諸君或滙兌他埠或按揭本地



目綱

- 第一版 論說 亞細亞
- 第二版 亞細亞
- 第三版 亞細亞
- 第四版 亞細亞
- 第五版 亞細亞
- 第六版 亞細亞

THE NEW PATENT ANGLO-AMERICAN

"Arab" Platen Printing Machine

Printed by the Anglo-American Press, Ltd., 10, Broad Street, Singapore.



亞細亞印字機

此機係由歐洲著名之亞細亞印字機廠所製造其構造之精確與工作之迅速實為各埠印字機中之冠也此機之構造極為簡單且易於操作故無論何種文字均能印出且其印出之文字極為清晰且其印出之速度極為迅速故凡有欲購此機者請向本廠接洽可也

論說

興學為中國今日之急務

興學為中國今日之急務。此語雖老，而為今日之中國人所共聞。然興學之重要，非僅在於知識之傳授，而更在於國民之養成。中國之不振，由於國民之愚昧。國民之愚昧，由於教育之缺乏。教育之缺乏，由於政府之不重視。政府若不重視教育，則國民之愚昧將永無改善之日。國民之愚昧，則國家之興衰將永無希望之日。故興學為中國今日之急務，不可不察也。

論國民當以實力爭於世界

物與物相爭，不能無爭。物與物之爭，在於實力。實力之強弱，決定於國民之素質。國民之素質，決定於教育之水平。教育之水平，決定於政府之重視。政府若不重視教育，則國民之素質將永無提高之日。國民之素質，則國家之實力將永無增強之日。故國民當以實力爭於世界，不可不察也。

選譯西電

○英京六月二十七號電 英國里子城於救世軍之紀念日在路邊公同開慶大會當晚大地之喧嘩聲響如雷...

請試雙妹花露水

Advertisement for Double Girl Flower Water. Includes an illustration of a woman in traditional Chinese dress and a bottle of the product. Text describes its benefits for skin and fragrance.

四海春新張選辦上等熟藥

Advertisement for Sihai Chun Pharmacy. Includes text about their new opening and selection of high-quality traditional medicines. Lists various products and their benefits.



萬世正統好男兒出論三

乘二等車交坡

五元整入手機內

山溪五里魚鰾乃長近腹

懷利刀恒氣滴滴齊到

自己飭領事調查會就題了事公使關決不另起交涉又云領事府不  
代表國家之物件今乃被焚燬此本不易之理惟兩國陸沉如此亦  
不提此事件惟領事館以文書上答敵國政府道歉以了之云  
不知如馬實之要錢不要臉 馬實署夏口總信用芳余徐余 搜  
勝等擾害商民人皆切齒而尤以結官軍爲自保之計通督蔣任即  
署漸司高凌雲云馬實署有期諒何不另委員提署高以馮人地相救

記君乃放光顧龍窩 昨夕九旬餘踵牛車水戲院橫街鳳義樓  
 一室日房不知因何失慎一炬大光龍龍直達窗外街上行人均  
 有衝過各小販雖然得救該院之觀獨急車乘水族奮力撲  
 滅始熄險不成災亦云幸矣

[illegible]

元	瑞利公司	五元
元	德昌號	三大元
元	洽寶源	二大元
元	泉泰號	二大元
六十七條共銀五百七十三圓	振慶發	捐四十圓
二月二十三日	新嘉坡中華商務總會謹啟	

華大寶利醫生  
新發明無腥氣鰵魚肝油



今天下魚肝油之名甚廣不少雖然能治虛癆能補腳  
 肝總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉  
 本藥行專大寶利醫生研究新法得其妙製并用麥  
 科能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂  
 於進口毫無膩膩之弊庶可以療  
 部而滋臟腑專治房事過度吐血暗  
 嗽風塵勞苦胃嚴寒及有痰而咳無  
 痰而嗽憂鬱太甚以致成癆者均可  
 治之婦人小孩服之尤宜其效之靈猶如桴鼓相應  
 大瓶每瓶二元  
 小瓶每瓶一元二毫半  
 美國華大寶利醫生大藥行  
 總代理星架坡巴嗎施大藥房  
 謹啓  
 中國各埠各藥房均有發售  
 英一千九百一十年六月廿九號  
 宣統二年五月廿三日

招人投票承供(馬交)

凡紅銀石等物如有意投標者由西六月廿八號即華  
 五月廿九日起將票投到本局辦事處至七月五號即華  
 五月廿九日正須交票費五角并先交按票銀一百大元開標不以時  
 論此佈

日一十年六月廿八號  
 庚戌五月二十二日

工部局司理人兀打刺士啓

宣統二年五月廿三日

第九次收到捐助潮屬平糶芳名錄

陳先鍾 吳忠信 王松相 翁經手

劉永輝	陳劍如	益泰安	中源	老巴剎
三十元	三十元	二十元	順街	順街
承日興	合隆號	泉德號	益泰豐	陳吉美
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
金福和	承日興	祥盛公司	陳祥合	陳祥合
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
美南號	承日興	高文烈	承裕昌	承裕昌
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
源隆號	承日興	建順號	益成公司	益成公司
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
源通號	承日興	恒利號	金開源	金開源
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
紹利號	承日興	振泰公司	錦南興	錦南興
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
同興	承日興	萬祥美	黃福隆	黃福隆
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
天一閣	承日興	陳德隆	吳怡茂	吳怡茂
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
榮記號	承日興	東興號	源成興	源成興
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
瑞發號	承日興	泉益號	裕隆號	裕隆號
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
安吉號	承日興	開成號	怡成號	怡成號
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
瑞利公司	承日興	劉順成	林發興	林發興
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
德昌號	承日興	新德春	同發昌	同發昌
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
治寶源	承日興	陳合安	合和號	合和號
二十元	二十元	二十元	二十元	二十元
泉泰號	承日興	開茂興		
二十元	二十元	二十元		
計六十七條共銀五百七十三元				
新嘉坡中華商務總會謹啟				



要 摺

三代以上其建諸流弊乎周列爲土合爲七國天子拱手於上幾若將  
旒爲中央最無權之時代秦廢封建製郡都會而爲郡邑廢侯衛而爲守  
宰自漢以後相沿未改雖其開設官分職代有不同唐臣柳宗元謂有  
叛國而無叛郡有叛將而無叛州在閉關時代中央集權之明效蓋如  
此也今者時殊勢異郡邑之制固未少改即中央之權亦未少習以近  
事論中興諸臣身握疆符一切兵權財權雖力任籌畫之勞支配之責  
而最速酌劑亦無事不受成於朝廷用能內外一心光著盛業蓋權者  
稱量之物物不可以時輕時重也故補專以平之是集其權而非集其  
所權之物也以權任諸中央以所權之物布施於四方無輕重不齊之  
患百姓足君孰與不足而於是天下太平矣或者曰今寰球大通非曠  
時閉關之比故一切政策當集於中央非空言權所能敷濟是說也臣  
尤疑之各國建邦制度不同其地理習慣亦迥異歐美疆土號稱富強  
其其幅輳率視吾國二三行省而吾國以二十二行省之大其間山川  
阻塞未盡交通者十而六七督撫坐鎮一省任事以後非積久歲月豈  
不能周知情僞而中央以最遠之視察欲懸斷於數千里之外平時又  
未詳密調查知各國社會皆爲政府盡力偶遺員出外查察少僅兼旬  
多或數月非道阻即臆斷而自以爲得之矣且各國之中央集權也世  
尙有最要之政策焉曰政府負責任惟政府能負責任故一切籌畫支  
配皆在政府酌盈劑虛亦在政府而吾國則不然歷年各省關緊國家  
行政經費如海陸軍各項無一非責之各省督撫又地方偏災或意外  
損失並九年籌備種種新政各經費無一非責之督撫是中央集權而  
四方負責任也天下事安有權不之國而能負責任者乎僕夫失憚之  
焉且奔騰而立蹶矣且尤有進者各國政府負責任而其事尤與議院  
相維繫議院者所以監察政府而使政府負責全之責任者也蓋天  
子莫患乎肆乞之欲如秦之廢封建置郡縣其制則公其心則私

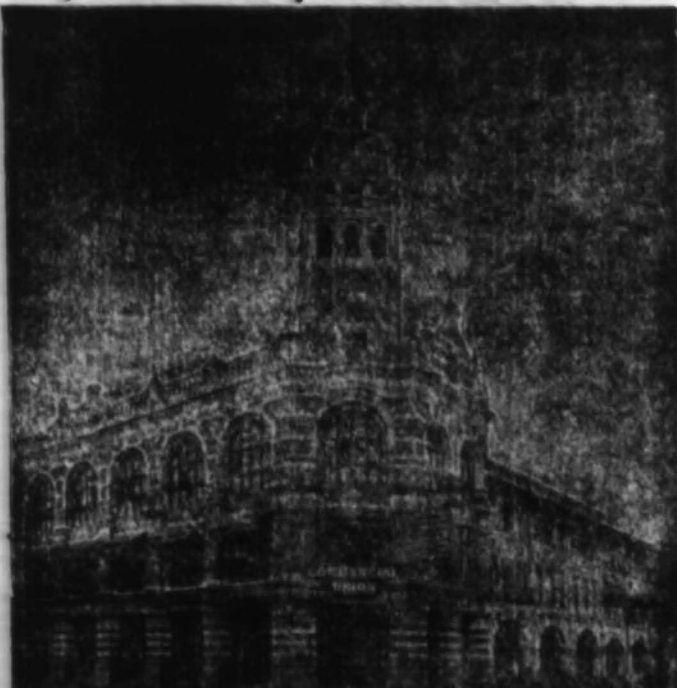
## 紀事

方今學說興興人材競進師其所長以救我所短亦聖治進化所必需然或陳義過高或言論偏激則亦有違於情事而轉受實禍者前大學士臣曾國藩有云言治術則莫若綜核名實言學術則莫如取實質踐履之士物窮則變教浮華者莫如質又云方今時事孔艱追究風俗之生可謂不歸於發難者彼豈實見天下之大計當痛懲而廓清之哉豈預知今日之變只能曰我收之哉其言至爲沈痛臣不敢謂今之嚶嚶於時者無識大計知時變之人而能發之是否即能收之臣固未敢遽爲竊願皇上用人行政以綜覈名實爲先取實質踐履者以救浮華之弊而又參酌古今中外之情勢爲新官制區分權限張本須知事事應有一我在是吸取非有從是貫通非附和臣受恩深重知而不言益用妄忤應召勅下政務處憲政編查館核議仰體內外相維之諭旨通盤籌畫酌指損益以裨事實而救艱危之處出自舉職所有微臣敬陳管見各緣由理合恭摺具陳伏乞皇上聖鑒訓示謹奏

(東三省賽品已到)東三省賽品於初二日由某輪船抵甯現由甯省汽車運往會場(便於游憩)經齊會場地城其廣大各館又散在各處沈陽周行不免疲憊故於竹林內公共休憩所今已將椅位設備以便游覽者憩息(木工改良之特色)蘇州三德工藝廠新造木器極受需要者之歡迎其種別如珠椅珠椅椅椅椅椅椅椅等已於工藝館內裝成會客廳式以表其特異開幕之日審查總長楊侍郎正會長張到軍俱定購多件(廣東實業畫報之組織)廣東岑煥豪君因提倡出品人之意思組織實業畫報以研究出品為宗旨每五日發行一期在會內發行業已籌集資本原該管勸業道移行到會不日開辦(西農展覽館之改圖)江西農業公司本在會內專建明館現決計將所出農器陳列於江西別館以顯備有出品之特色其原造農器別館之房屋已另外招租(夜會之軍樂隊)陸軍第九鎮徐副總統對於勸業會極為贊助昨日夜會特派軍樂隊四十人來會演習鼓樂洋洋聽者精神為之一振(廣東汕頭之賽品)前日四人舉大鐵桶上加鐵刺中儲一大銀約三尺長二尺廣上有標記為廣東產又有大竹植中儲白銀三大如錫雄一雌二上有標記為汕頭產惜該館房屋工價未竣日下遊人不得入內以廣眼界(三誌各館之特色)工藝館之特色已述前報復得游覽人之稱道者若蘇州之蝦花機新異絲質限製上海日理亞呢公司各種之呢色澤光明龍華製革廠各種之皮鞋皮包買賣現聚其他如松江之線衫宜興之磁器無錫之電光紙常州之化布材料綢緞而機械館中如上海求新機廠之作豆腐機抽水機北江勸業廠之壓機手搖石印機胡貽雷艇製之春木機喉石北洋機器館之各機器通州寶生鐵廠之切齒機器頗多注目實實家耳實心研究則工業之發達可操左券矣記者將延頤以待 (未完)

[illegible]

元司  
年實  
十貯  
一存  
月銀  
初一  
百  
三  
日  
五  
十  
兆  
元  
正



星嘉坡羅敏申律咁嗎施有連保險有限公司之圖

**尋兒廣告**

茲肇府高要縣劉村人氏名趙興壽因有小兒名趙二往南洋覓利今有十八年之久唐山以經共趙二完娶數年今南海張坤回唐說及同趙二夥件四年種補豆莖胡椒為生理現本年趙興壽往錫打胡椒等雙厘杯翁打葦訪亦不見但諸君梓里知其下落示趙二寄信回家若寄檳城車大門樓達源號收若寄星架坡牛車水鄭桂雲藥房內住鄭萬收妥轉寄香港油麻地廣東街南棧收轉寄劉村便妥

庚戌四月廿七日 趙興壽謹啟

**嗎根代望即有利銀行告白**

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左  
本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有二十八萬五千磅  
本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項者以一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥  
大英一千九百一十年亦不里月廿七號  
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士啟

尋兒廣告

岩坪牙科醫生

星架坡惟一代理慕娘有限公司謹啓

限公司或在吉隆坡代理人蝦巴公司詢

藥酒地如諸君有合意者祈請至慕娘有

五成現下四州府內各樹乳園多有此

之坭自然墳起用人工勸掘能減去人工

草中或黃茅樹仔之上等其草枯稿該地

水時身負一鐵箱用其喉酒藥水在

此等藥水將來西地驅去草根綿西

大英一千九百一十年亦不里月廿七號  
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士啓

圖之  
以三個月限期者以三八仙半息算  
以三八仙算來往短期數則以二八仙按日

有銀一百一十二萬五千鎊已收本銀五十六萬五千鎊  
 二千五百鎊盈餘積項共有二十八萬五千鎊

嗎根代望即有利銀行告白

大門口源源號收若寄星架坡牛車水鄭桂  
房內住鄭萬收妥轉寄香港油麻地廣東街南

嘉坡四年種植豆蔻胡椒爲生理現本年趙興志  
獨丁胡椒等費里不啻丁草力下不見且者

尋兒廣告







王 玉 峯

諧文

擬頂戴松鶴片上政府京

爲無窮累，枉遭革職，誠惡例之正犯。云爾。賜雪作，竊直殿自開國以來，久在官場專利，歷蒙京外大小臣工，一律歡迎，學士上夫，恒以一見顏色爲榮，頃載亦力自珍貴，處處出入，雖處，而又輕別流品，因人而施，占者凡等論人，若堪自信，軍興而後，惟數目多，捐納既開，館職益旺，此固天恩高厚，亦諸公維持提倡之力也，近年軍學兩界，裝飾盡異，已視直殿爲不足重輕，加之明廷夏，時留寶星，慶長冠冕之榮，恃度胸襟之闊，直殿止思力圖抵制，保持利權，不意近復因鴉片而橫遭革職也，夫鴉片之來我國，歷有年所，雖亦浸淫官界，隨處交通，然與直殿初無干涉，近以彼干犯不遑，朝廷赫然震怒，力事驅除，凡遇京外大小臣工，查與鴉片結緣者，率予以革職未不叙用處分，大發哀憐，張儒敏頭，易梁欽仰，伏思鴉片爲害官場，良宜重懲，第爲之介紹者，乃偷半假貸等烟具耳，初無直殿無賴，凡官界過難時，斷無衣冠齊整，身著直殿者，然則直殿之開入于詞謀，據，且亦不犯知情之咎，枉遭革職，其所失計，豈可謂直殿，始受官場累，亦不始於我，

工  
業  
工  
業

昔我渡江消受片時說福實近時之怪現象也  
 滿山一角隱歌聲。打鴨驚龍事可哀。如此風波如此夕。幾多名  
 士過江來。  
 物產會(甯屬物產會假紹國為陳列所出品其夥夥無涉於軍界  
 獨美所科型一某統制有像瞻此公竟足為此會代表耶)  
 千年古國新開幕。風姓肌膚共濟艱。誰為東南撐半壁。黃金獨  
 歸舊中山。  
 撒花散(秦淮花舫極盛自大吏撒花散後頗形寥落每謂清心板  
 掃到記心為忤然)  
 秦淮河畔柳如煙。滿舫朝朝奏管絃。十二金屏連日下。傷心齊  
 散買花錢。  
 買草雲(寶山為江甯最高峰雲氣直接天半偶與故人夢夢等極  
 遠驚如驚傷距數尺各不相見亦奇觀也)  
 莫問江甯第一事。我來烟雨正濛濛。笑他得意青雲客。盡在敗  
 落酒罇中。  
 軍人樂(軍人將校時常聯劇少年無日不於青樓置酒曾有少將  
 某戎服治游酒酣高唱軍歌技劍起舞吾輩所持之長城如此瞻)  
 星散金樽酒不停。夜闌起舞劍光青。羽書一夕飛如雪。繡榻將  
 軍睡未醒。  
 新優孟(某觀察身兼津浦組織劇團已屬奇特近更有某公子粉  
 面登臺頑自喜為父執某大吏所阻亦近時執紛界之新派別也  
 登臺准誰售王孫。座客如雲酒滿樽。不啻好官錢易得。夢魂夜  
 夜繞梨園。  
 臥雲館(館在鍾山峯下林不幽蔚遠隔人境如此世界中之得此  
 清幽片廬殊可羨也)  
 不屋屋離地夕曛。淮南雖大半天開。可憐傾地到天處。曾有高  
 人臥去。  
 畫眉春(江南風尚多姬己極女界尤甚澤東肥馬朝朝街市大至  
 西秀亦畫眉高髻更仿畫樓。占禮義之坊始一次不復矣)  
 纖手輕鬟夜交連。惟恐新妝不入時。一洗千秋閨閣氣。尤添誤  
 畫是蛾眉。  
 大觀樓(樓建下關江口砲臺高敞為一時冠蓋聚散頗宜實組  
 織而成內藏歌妓百數十人每夕車馬紛馳歌聲連日區區之地竟  
 以此絕人前金麗長哉)  
 香車寶馬便逍遙。何止千金買此宵。十二樓中天不夜。滿城蕭  
 管咽江潮。  
 蓋聞商務費在振興利權尤宜自保今我中國講究實業異口  
 同聲凡士商亦莫不惟土物是愛本號有鑒於此除平日自  
 辦各式正頭雜貨外復向祖國內地各名廠定織  
 新式線襪白桂地襪雙線笠衫各色毛巾  
 紗雙線新襪花布原色斜紋線布俱顏色鮮明耐晒  
 水洗經久不退與市上通行貨迥然不同且價廉物美  
 故能遠近行銷至不可以數計良由其認真考究務使  
 經綽耐久於此我國民智漸開莫不以講用土貨為愛故  
 能越趨越廣誠且熱心贊助注意銷售也如能真誠一心則我  
 處商業日見日新利權不至外溢本號亦與有榮焉承蒙賜  
 顧請認本號各標不致誤特此佈告  
 廣恒號廣祥生全啟

九世紀列國政治文編

王陽明三種	海上觀雲集	大字聖武記	物理學九種	今夕尸詩話	學生雜記部	圖畫練習部	算學練習部	兒童矯弊論	正續處初志	揮塵拾遺記	大清商律四種	重訂友朋贊談	有正味齋文集	明密碼電報書	顧亭林詩文集	鄭板橋詩文集	華英音韻辭典	石版轉石版器	大小石版器錄	各款造部皮布	中文西字電碼	各款造部膠	中日貿易論	男女之秘密	女子衛生學	刺殺秋刺氣	華英大辭典	新發舟雙帳	學堂各科書	李長吉詩集	十三經註疏
列國政要	各款尺牘	資治通鑑	各省地圖	通鑑輯覽	法規大全	康官制議	憲政初綱	大字左傳	明儒學案	寅王合刻	隨園詩話	西湖佳話	隨園文鈔	西鄉隱盛	香齋遺書	阮氏鍾鼎	薛氏鍾鼎	萬國輿圖	各款洋紙	學堂日記	蘇王題跋	杜詩鏡銓	大小輿圖	各款徽墨	居易史	金石錄	天演論	草芳譜	詩畫訪	石四史書	憲法大綱
華英新字典	紅樓夢分詠	正續倚友錄	鄭所南心史	物質救國論	飲冰室文集	譚淵庵仁學	呂東萊博義	博物集覽圖	明夷代訪錄	大小地球儀	聲定盒全集	紅日印水紙	點石齋叢書	湘綺樓全集	洋裝五才子	三通致職要	三希堂法帖	洋裝西遊記	大小抹膠紙	金石萃篇	雜珍日記	東坡尺牘	各式信封	靜庵文集	各款古文	古今小說	各款醫書	五色詩箋	華英書	各款胡筆	

香港恩恩少年醫藥庫士大醫生紅色補丸之奇功

奇丸色生大廉謝君少海  
 病勢莫能稍減去歲見小冊中有患風濕骨痛為韋廉士大醫生  
 勝濕開飲食每致上翻受此慘苦屈指半載雖有中西數醫並為  
 如肌小腹不處處皆痛小便臭惡胃口閉塞耳鳴眼跳每見日光  
 痛如劈周身疼痛左足幾成癱癱骨節麻木頸核腫痛胸膈鬱結版  
 勝濕開飲食每致上翻受此慘苦屈指半載雖有中西數醫並為  
 病勢莫能稍減去歲見小冊中有患風濕骨痛為韋廉士大醫生



紅色補丸所治  
 愈者余即購而  
 試服不意服後  
 痛覺少減小便  
 如常胃口亦佳  
 身甚強健自服  
 韋廉士大醫生  
 紅色補丸之後  
 厥疾並無復發  
 請將實情登諸  
 報牘以告同病



防真者丸紅大藥病少計

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

聖藥也 韋廉士大醫生紅色補丸各處商店藥局經售西藥之  
有出售如內地無從購買可直向星架坡海邊第一度吊橋脚韋  
廉士大醫生藥局購買亦可 每六樽價銀七大元 每一樽一元二角  
實得力銀 遠近郵費一律不取

三蛇胆疎皮 三蛇胆胡椒 樂吉打香梔  
雙聯合眼丸 三蛇胆胡椒 正庄白樹油  
珠珀嚼蛇丸 大皮通道帽 義安山玉桂  
化腐止環丸 安樂香水 各款藥子露

宣統元年六月廿二日 本號主人謹啓

天	喜	堂	馳	名	老	婢	調	經	丸
老舖在香港中環坭街口	稟	准	商	標	用	老	婢	圖	為
石叻馬交街	周昌記代售	老	婢	調	經	丸	正舖在羊城西關光雅里	天	喜
萬	非	若	敢	獨	沽	一	味	天	喜
萬	非	若	敢	獨	沽	一	味	天	喜
萬	非	若	敢	獨	沽	一	味	天	喜
萬	非	若	敢	獨	沽	一	味	天	喜
萬	非	若	敢	獨	沽	一	味	天	喜
萬	非	若	敢	獨	沽	一	味	天	喜

日考調經丸

治一二月胎動行經或肚痛  
治三四月胎動行經或肚痛  
治五六月胎動行經或肚痛  
治經色或黃或淡或紫或赤  
治經來或多或少或遲或早  
治一月經來數次多少不一  
治子宮虛冷多年未孕  
治似孕非孕企頭暗病  
治經期前後腰骨痛  
治經期前後小肚痛  
治經期前後肚刺痛  
治血山崩血流不止  
治產後瘀血未清  
治白帶赤帶白淫  
治行經肚痛大便閉結  
治遠年閉經近月閉經

此丸專治婦科諸症如孕婦忌服

受孕百發百中切勿輕視誠調經之聖藥種子之金丹也

每服收回工料銀一員

代理處

廈門鎮邦街太乙號  
汕頭鎮邦街保太和  
漳州嘉積墟英盛號  
京都驪馬市佛照樓  
天津紫竹林佛照樓  
上海大馬路老悅生  
澳門木橋街如意棧  
佛山潘涌里天相堂  
省城藩司前義成昌  
石叻馬交街周昌記  
大吡叻順羅周昌泰  
庇能大門樓富生號  
蘇雅商標官收必充

福建林寶全安製



夫人之身體如汽機爲然汽機之能自動者縮賴乎水汽沸騰而已而人之身體亦縮賴乎氣血而生苟氣血日衰身體日倦則百病叢生如汽機之汽沸力弱其動漸緩斯自然之理也既知氣血與身體有如是之關係夫人必將以補之然徒以補之補非其劑亦大悞矣愛理士大醫生之紅衣補丸藥性溫和不寒不燥最能補氣補血服不二樽氣血自然充裕運動自如百病皆可除矣斯非徒託空言服之則可證其不謬

服法日服三次每服一丸滾水送服  
價目每樽一員二角 每打十二員

總經理處石叻大馬路會豐商店